

TARYBOS SPRENDIMAS 2009/1003/BUSP

2009 m. gruodžio 22 d.

iš dalies keičiantis Bendrąją poziciją 2009/788/BUSP dėl ribojančių priemonių Gvinėjos Respublikai

EUROPOS SĄJUNGOS TARYBA,

atsižvelgdama į Europos Sąjungos sutartį, ypač į jos 29 straipsnį,

kadangi:

- (1) 2009 m. spalio 27 d. Taryba priėmė Bendrąją poziciją 2009/788/BUSP dėl ribojančių priemonių Gvinėjos Respublikai ⁽¹⁾, atsižvelgdama į saugumo pajėgų 2009 m. rugsėjo 28 d. Konakryje įvykdytą smurtinį susidorojimą su politiniais demonstrantais.
- (2) Atsižvelgiant į padėties Gvinėjos Respublikoje rimtumą, reikėtų pradėti taikyti papildomas ribojančias priemones atskiriems Nacionalinės demokratijos ir vystymo tarybos nariams bei su jais susijusiems fiziniams ar juridiniams asmenims, subjektams ar organizacijoms, atsakingiems už smurtines represijas ar už tai, kad šalis pateko į politinę aklavietę.
- (3) Be to, kiti su Nacionaline demokratijos ir vystymo taryba susiję fiziniai ar juridiniai asmenys, subjektai ar organizacijos turėtų būti įtraukti į sąrašą asmenų, kuriems taikomos ribojančios priemonės, nurodytos Bendrosios pozicijos 2009/788/BUSP priede.
- (4) Reikia tolesnių Sąjungos veiksmų tam tikroms priemonėms įgyvendinti,

PRIĖMĖ ŠĮ SPRENDIMĄ:

1 straipsnis

Bendroji pozicija 2009/788/BUSP iš dalies keičiama taip:

1) 1 straipsnis pakeičiamas taip:

„1 straipsnis

1. Valstybių narių piliečiams arba iš valstybių narių teritorijų, arba naudojantis su valstybių narių vėliavomis plaukiojančiais laivais ar valstybių narių orlaiviais draudžiama parduoti, tiekti, perduoti Gvinėjos Respublikai ar į ją eksportuoti visų rūšių ginklus ir su jais susijusius reikmenis, įskaitant ginklus ir šaudmenis, karines transporto priemones ir įrangą, sukarintą įrangą ir pirmiau nurodytų ginklų ir reikmenų atsargines dalis bei įrangą, kuri galėtų būti naudojama vidaus represijoms, nesvarbu, ar jų kilmės vieta yra jų teritorijose, ar ne.

2. Draudžiama:

- a) fiziniams ar juridiniams asmenims, subjektams arba organizacijoms Gvinėjos Respublikoje arba naudojimui Gvinėjos Respublikoje tiesiogiai ar netiesiogiai teikti techninę pagalbą, tarpininkavimo paslaugas ar kitas paslaugas, susijusias su 1 dalyje nurodytais objektais arba su tokių objektų tiekimu, gamyba, priežiūra ir naudojimu;
- b) fiziniams ar juridiniams asmenims, subjektams arba organizacijoms Gvinėjos Respublikoje arba naudojimui Gvinėjos Respublikoje tiesiogiai ar netiesiogiai teikti finansavimą ar finansinę paramą, susijusią su 1 dalyje nurodytais objektais, įskaitant visų pirma negrąžinamas paskolas, paskolas ir eksporto kredito draudimą, kurie būtų skirti parduoti, tiekti, perduoti ar eksportuoti tokius objektus, arba susijusią su techninės pagalbos, tarpininkavimo paslaugų ar kitų paslaugų teikimu;
- c) sąmoningai ir apgalvotai dalyvauti veikloje, kuria siekiama apeiti arba dėl kurios apeinami a arba b punktuose nurodyti draudimai.“;

2) 2 straipsnis pakeičiamas taip:

„2 straipsnis

1. 1 straipsnis netaikomas:

- a) žudyti nepritaikytos karinės įrangos arba įrangos, kuri galėtų būti naudojama vidaus represijoms, skirtos naudoti tik humanitariniais ar apsaugos tikslais, arba Jungtinių Tautų (JT) ir ES vykdomoms institucijų stiprinimo programoms, arba ES ir JT vykdomoms krizių valdymo operacijoms, pardavimui, tiekimui, perdavimui ar eksportui;
- b) ne kovinės paskirties transporto priemonių, pagamintų su balistine apsauga ar su vėliau įmontuota balistine apsauga, skirtų naudoti tik ES ir jos valstybių narių personalo Gvinėjos Respublikoje apsaugos tikslais, pardavimui, tiekimui, perdavimui ar eksportui;
- c) techninės pagalbos, tarpininkavimo paslaugų ir kitų paslaugų, susijusių su tokia įranga arba tokiomis programomis ir operacijomis, teikimui;
- d) finansavimo ir finansinės paramos, susijusios su tokia įranga arba tokiomis programomis ir operacijomis, teikimui,

jeigu tokį eksportą ir paramą iš anksto patvirtino atitinkama kompetentinga institucija.

⁽¹⁾ OL L 281, 2009 10 28, p. 7.

2. 1 straipsnis netaikomas apsauginiams drabužiams, įskaitant neperšaunamas liemenes ir karinius šalmus, kuriuos tik savo asmeniniam naudojimui laikinai į Gvinėjos Respubliką eksportavo JT personalas, ES arba jos valstybių narių personalas, žiniasklaidos atstovai ir humanitarinę pagalbą bei pagalbą vystymuisi teikiantys darbuotojai bei susijęs personalas.“;

3) 3 straipsnio 1 dalis pakeičiama taip:

„1. Valstybės narės imasi būtinų priemonių, kad priede išvardytiems Nacionalinės demokratijos ir vystymo tarybos nariams bei su jais susijusiems asmenims būtų užkirsta galimybė atvykti į jų teritorijas ar vykti per jas tranzitu.“;

4) Įterpiamas šis straipsnis:

„3a straipsnis

1. Įšaldomos visos priede išvardytiems atskiriems Nacionalinės demokratijos ir vystymo tarybos nariams bei su jais susijusiems fiziniams ar juridiniams asmenims, subjektams ar organizacijoms priklausančios, jų turimos, valdomos arba kontroliuojamos lėšos ir ekonominiai ištekliai.

2. Nei tiesiogiai, nei netiesiogiai neskiriama jokių lėšų ar ekonominių išteklių priede išvardytiems fiziniams ar juridiniams asmenims, subjektams ar organizacijoms arba jų naudai.

3. Valstybės narės kompetentinga institucija gali leisti nutraukti tam tikrų lėšų ar ekonominių išteklių išaldymą arba leisti jais naudotis tokiomis sąlygomis, kurios, jos nuomone, yra tinkamos, nusprendusi, kad atitinkamos lėšos ar ekonominiai ištekliai yra:

- a) būtini priede išvardytų asmenų ir jų išlaikomų šeimos narių pagrindiniams poreikiams patenkinti, įskaitant mokėjimus už maistą, nuomą ar hipotekos paskolą, vaistus ir gydymą, mokesčius, draudimo įmokas ir mokesčius už komunalines paslaugas;
- b) skirti išimtinai pagrįstiems mokesčiams už profesines paslaugas apmokėti ir su teisinių paslaugų teikimu susijusioms išlaidoms kompensuoti;
- c) skirti išimtinai mokesčiams ar aptarnavimo mokesčiams už kasdieninį išaldytų lėšų arba ekonominių išteklių laikymą ar tvarkymą sumokėti; arba
- d) būtini nenumatytoms išlaidoms padengti, su sąlyga, kad kompetentinga institucija apie priežastis, dėl kurių, jos

nuomone, turėtų būti suteiktas specialus leidimas, kitų valstybių narių kompetentingoms institucijoms ir Komisijai pranešė ne mažiau kaip prieš dvi savaites iki leidimo suteikimo.

Valstybė narė informuoja kitas valstybes nares ir Komisiją apie bet kokią pagal šią dalį suteiktą leidimą.

4. Nukrypstant nuo 1 dalies, kompetentingos valstybės narės institucijos gali leisti nutraukti tam tikrų lėšų arba ekonominių išteklių išaldymą, jei laikomasi šių sąlygų:

- a) lėšos ar ekonominiai ištekliai yra teismo, administracinio ar arbitražo tvarka suvaržyti iki tos dienos, kai 3a straipsnyje nurodytas fizinis ar juridinis asmuo, subjektas ar organizacija buvo įtrauktas į priedą, arba jei tos lėšos ar ekonominiai ištekliai yra teismo, administracinio ar arbitražo sprendimo, priimto iki tos dienos, objektas;
- b) lėšos ar ekonominiai ištekliai bus naudojami tik siekiant patenkinti ieškinius pagal tokių suvaržymą arba jie pripažįstami teisėtais tokiu sprendimu, laikantis ribų, nustatytų taikytiniais įstatymais ir teisės aktais, kuriais reglamentuojamos tokius ieškinius teikti teisę turinčių asmenų teisės;
- c) suvaržymas ar sprendimas nėra į priedą įtraukto fizinio ar juridinio asmens, subjekto ar organizacijos naudai; ir
- d) suvaržymo ar sprendimo pripažinimas neprieštarauja atitinkamos valstybės narės viešajai politikai.

Valstybė narė informuoja kitas valstybes nares ir Komisiją apie bet kokią pagal šią dalį suteiktą leidimą.

5. 2 dalis netaikoma išaldytų sąskaitų papildymui:

- a) palūkanomis ar kitomis pajamomis iš tų sąskaitų; arba
- b) mokėjimais pagal sutartis arba susitarimus, sudarytus iki tos dienos, kurią toms sąskaitoms pradėta taikyti ši Bendroji pozicija, arba pagal iki tos dienos prisiimtus išpareigojimus,

jeigu tokioms palūkanoms, kitoms pajamoms ir mokėjimams tebetaikoma 1 dalis.“.

2 straipsnis

Bendrosios pozicijos 2009/788/BUSP priedas pakeičiamas šio sprendimo priedu.

3 straipsnis

Šis sprendimas įsigalioja jo priėmimo dieną.

4 straipsnis

Šis sprendimas skelbiamas *Europos Sąjungos oficialiajame leidinyje*.

Priimta Briuselyje 2009 m. gruodžio 22 d.

Tarybos vardu

Pirmininkas

A. CARLGREN

II PRIEDAS

3 IR 3 A STRAIPSNIUOSE MINĖTŲ ASMENŲ SĄRAŠAS

	Vardas, pavardė (ir galimi kiti vardai)	Tapatybės nustatymo informacija (gimimo data ir vieta (gim. d. ir gim. v.), paso numeris / tapatybės kortelės numeris...)	Pagrindas
1.	Kapitonas Moussa Dadis CAMARA	gim. d.: 1964 1 1 arba 1968 12 29 Pasas: R0001318	Nacionalinės demokratijos ir vystymo tarybos (CNDD) pirmininkas
2.	Divizijos generolas Mamadouba (dar žinomas kaip Mamadou) Toto CAMARA	gim. d.: 1946 1 1 Pasas: R00009392	Saugumo ir civilinės saugos minis- tras
3.	Generolas Sékouba KONATÉ	gim. d.: 1964 1 1 Pasas: R0003405 / R0002505	Nacionalinės gynybos ministras
4.	Pulkininkas Mathurin BANGOURA	gim. d.: 1962 11 15 Pasas: R0003491	Telekomunikacijų ir naujų informa- cinių technologijų ministras
5.	Pulkininkas leitenantas Aboubacar Sidiki (dar žinomas kaip Idi Amin) CAMARA	gim. d.: 1979 10 22 Pasas: R0017873	Ministras ir CNDD nuolatinis sekre- torius (2009 1 26 atleistas iš tarnybos armijoje)
6.	Majoras Oumar BALDÉ	gim. d.: 1964 12 26 Pasas: R0003076	CNDD narys
7.	Majoras Mamadi (dar žinomas kaip Mamady) MARA	gim. d.: 1954 1 1 Pasas: R0001343	CNDD narys
8.	Majoras Almamy CAMARA	gim. d.: 1975 10 17 Pasas: R0023013	CNDD narys
9.	Pulkininkas leitenantas Mamadou Bhoye DIALLO	gim. d.: 1956 1 1 Pasas: R0001855	CNDD narys
10.	Kapitonas Koulako BÉAVOGUI		CNDD narys
11.	Policijos pulkininkas leitenantas Kandia (dar žinomas kaip Kandja) MARA	Pasas: R0178636	CNDD narys Labė regioninis saugumo direktorius
12.	Pulkininkas Sékou MARA	gim. d.: 1957	CNDD narys Nacionalinės policijos direktoriaus pavadootojas
13.	Morciré CAMARA	gim. d.: 1949 1 1 Pasas: R0003216	CNDD narys
14.	Alpha Yaya DIALLO		CNDD narys Muitinės nacionalinis direktorius
15.	Pulkininkas Mamadou Korka DIALLO	gim. d.: 1962 2 19	Prekybos, pramonės ir MVĮ minis- tras
16.	Majoras Kelitigui FARO	gim. d.: 1972 8 3 Pasas: R0003410	Respublikos Prezidento kabineto generalinis ministras sekretorius
17.	Pulkininkas Fodeba TOURÉ	gim. d.: 1961 6 7 Pasas: R0003417 / R0002132	Kindijos regiono gubernatorius (buvęs jaunimo reikalų ministras, 2009 5 7 atleistas iš ministro pareigų)
18.	Majoras Cheick Sékou (dar žinomas kaip Ahmed) Tidiane CAMARA	gim. d.: 1966 5 12	CNDD narys
19.	Pulkininkas Sékou (dar žinomas kaip Sékouba) SAKO		CNDD narys
20.	Leitenantas Jean-Claude PIVI (vadi- namas COPLAN)	gim. d.: 1960 1 1	CNDD narys Už prezidento saugumą atsakingas ministras

	Vardas, pavardė (ir galimi kiti vardai)	Tapatybės nustatymo informacija (gimimo data ir vieta (gim. d. ir gim. v.), paso numeris / tapatybės kortelės numeris...)	Pagrindas
21.	Kapitonas Alphonse TOURÉ	gim. d.: 1970 6 3	CNDD narys
22.	Pulkininkas Moussa KEITA	gim. d.: 1966 1 1	CNDD narys Nuolatinis CNDD ministras sekretorius, atsakingas už ryšius su Respublikos institucijomis
23.	Pulkininkas leitenantas Aïdor (dar žinomas kaip Aëdor) BAH		CNDD narys
24.	Majoras Bamou LAMA		CNDD narys
25.	Mohamed Lamine KABA		CNDD narys
26.	Kapitonas Daman (dar žinomas kaip Dama) CONDÉ		CNDD narys
27.	Majoras Aboubacar Amadou DOUMBOUYA		CNDD narys
28.	Majoras Moussa Tiégboro CAMARA	gim. d.: 1968 1 1 Pasas: 7190	CNDD narys Ministras prie Prezidento kabineto, atsakingas už specialiąsias kovas su narkotikais ir sunkiais banditizmo atvejais tarnybas
29.	Kapitonas Issa CAMARA	gim. d.: 1954	CNDD narys Mamou gubernatorius
30.	Pulkininkas Dr. Abdoulaye Chérif DIABY	gim. d.: 1957 2 26 Pasas: 13683	CNDD narys Sveikatos ir visuomenės higienos ministras
31.	Mamady CONDÉ	gim. d.: 1952 11 28 Paso Nr.: R0003212	CNDD narys
32.	Vyresnysis leitenantas Cheikh Ahmed TOURE		CNDD narys
33.	Pulkininkas leitenantas Aboubacar Biro CONDÉ	gim. d.: 1962 10 15 Pasas: 2443 / R0004700	CNDD narys
34.	Bouna KEITA		CNDD narys
35.	Idrissa CHERIF	gim. d.: 1967 11 13 Pasas: R0105758	Už ryšius atsakingas ministras prie Prezidento kabineto ir gynybos ministro
36.	Mamoudou (dar žinomas kaip Mamadou) CONDÉ	gim. d.: 1960 12 09 Pasas: R0020803	Valstybės sekretorius, atsakingas už misijas, strateginius klausimus ir tvarų vystymąsi
37.	Leitenantas Aboubacar Chérif (dar žinomas kaip Toumba) DIAKITÉ		Prezidento adjutantas
38.	Ibrahima Khalil DIAWARA	gim. d.: 1976 1 1 Pasas: R0000968	Aboubacar Chérif „Toumba“ Diakité specialusis patarėjas
39.	Vyresnysis leitenantas Marcel KOIVOGUI		Aboubacar Chérif „Toumba“ Diakité pavaduotojas
40.	Papa Koly KOUROUMA	gim. d.: 1962 11 3 Pasas: R11914/R001534	Aplinkos ir tvaraus vystymosi ministras
41.	Majoras Nouhou THIAM	gim. d.: 1960 Pasas: 5180	Ginkluotųjų pajėgų generalinis inspektorius CNDD atstovas spaudai
42.	Policijos kapitonas Théodore (dar žinomas kaip Siba) KOUROUMA	gim. d.: 1971 5 13 Pasas: tarnybinis R0001204	Prezidento kabineto atašė

	Vardas, pavardė (ir galimi kiti vardai)	Tapatybės nustatymo informacija (gimimo data ir vieta (gim. d. ir gim. v.), paso numeris / tapatybės kortelės numeris...)	Pagrindas
43.	Kabinet (dar žinomas kaip Kabiné) KOMARA	gim. d.: 1950 3 8 Pasas: R0001747	Ministras Pirmininkas
44.	Kapitonas Mamadou SANDÉ	gim. d.: 1969 12 12 Pasas: R0003465	Prezidento kabineto ministras, atsakingas už ekonomiką ir finansus
45.	Alhassane (dar žinomas kaip Al-Hassane) Siba ONIPOGUI	gim. d.: 1961 12 31 Pasas: 5938 / R00003488	Prezidento kabineto ministras, atsakingas už valstybės kontrolę
46.	Joseph KANDUNO		Ministras, atsakingas už auditą, skaidrumą ir gerą valdymą
47.	Fodéba (dar žinomas kaip Isto) KÉIRA	gim. d.: 1961 6 4 Pasas: R0001767	Jaunimo reikalų, sporto ir jaunimo užimtumo skatinimo ministras
48.	Pulkininkas Siba LOHALAMOU	gim. d.: 1962 8 1 Pasas: R0001376	Teisingumo ministras Antspaudo saugotojas
49.	Dr. Frédéric KOLIÉ	gim. d.: 1960 1 1 Pasas: R0001714	Teritorijų administravimo ir politinių reikalų ministras
50.	Alexandre Cécé LOUA	gim. d.: 1956 1 1 Pasas: R0001757; diplomatinis pasas: R0000027	Užsienio reikalų ir užsienyje gyvenančių gvinėjiečių reikalų ministras
51.	Mamoudou (dar žinomas kaip Mahmoud) THIAM	gim. d.: 1968 10 04 Pasas: R0001758	Kasyklų ir energetikos ministras
52.	Boubacar BARRY	gim. d.: 1964 5 28 Pasas: R0003408	Prezidento kabineto valstybės ministras, atsakingas už statybas, teritorijų planavimą ir statinių paveldą
53.	Demba FADIGA	gim. d.: 1952 1 1 Pasas: gyvenamosios vietos pažymėjimas FR365845/365857	CNDD narys, nepaprastasis ir įgaliotasis ambasadorius Atsakingas už CNDD ir Vyriausybės santykius
54.	Mohamed DIOP	gim. d.: 1963 1 1 Pasas: R0001798	CNDD narys Konakrio gubernatorius
55.	Seržantas Mohamed (dar žinomas kaip Tigre) CAMARA		Saugumo pajėgų narys prie Prezidento apsaugos „Koundara“
56.	Habib HANN	gim. d.: 1950 12 15 Pasas: 341442	Valstybės strateginių sektorių audito ir priežiūros komitetas
57.	Ousmane KABA		Valstybės strateginių sektorių audito ir priežiūros komitetas
58.	Alfred MATHOS		Valstybės strateginių sektorių audito ir priežiūros komitetas
59.	Kapitonas Mandiou DIOUBATÉ	gim. d.: 1960 1 1 Pasas: R0003622	Prezidentūros spaudos biuro direktorius CNDD atstovas spaudai
60.	Cheik Sydia DIABATÉ	gim. d.: 1968 4 23 Pasas: R0004490	Ginkluotųjų pajėgų narys Gynybos ministerijos žvalgybos ir tyrimo tarnybos direktorius
61.	Ibrahima Ahmed BARRY	gim. d.: 1961 11 11 Pasas: R0048243	Gvinėjos radijo ir televizijos generalinis direktorius

	Vardas, pavardė (ir galimi kiti vardai)	Tapatybės nustatymo informacija (gimimo data ir vieta (gim. d. ir gim. v.), paso numeris / tapatybės kortelės numeris...)	Pagrindas
62.	Alhassane BARRY	gim. d.: 1962 11 15 Pasas: R0003484	Centrinio banko valdytojas
63.	Roda Namatala FAWAZ	gim. d.: 1947 7 6 Pasas: R0001977	Verslininkas, susijęs su CNDD ir teikęs finansinę paramą CNDD
64.	Dioulde DIALLO		Verslininkas, susijęs su CNDD ir teikęs finansinę paramą CNDD
65.	Kerfalla CAMARA KPC		„Guicopress“ gen. direktorius Verslininkas, susijęs su CNDD ir teikęs finansinę paramą CNDD
66.	Dr. Moustapha ZABATT	gim. d.: 1965 2 6	Prezidento gydytojas ir asmeninis patarėjas
67.	Aly MANET		„Dadis Doit Rester“ judėjimas
68.	Louis M'bemba SOUMAH		Darbo, administracinės reformos ir valstybės tarnybos ministras
69.	Cheik Fantamady CONDÉ		Informacijos ir kultūros reikalų ministras
70.	Boureima CONDÉ		Žemės ūkio ir gyvulininkystės minis- tras
71.	Mariame SYLLA		Decentralizavimo ir vietinio vysty- mosi ministras